

# 曙光華人基督教會章程修訂

## 修改一

### 聖經：

我們相信聖經經文 (包括舊約及新約) 都是上帝所默示的話，是上帝透過聖靈掌管新舊約書卷的作者，寫出對人類真理的啟示，在原文毫無錯誤，包括所有祂對人類救贖及基督徒信仰與生活的權威教導的一切旨意 (提摩太後書 3:16-17；彼得後書 1:19-21)。我們也相信對聖經的解釋必須基於以全本聖經真理解釋單一經文的原則作為標準，注重上下文，原文，文法，字義及歷史背景等釋經原則。

The Bible.

We believe the Scriptures, both Old and New Testament, to be the inspired Word of God, through Holy Spirit, God worked through Spirit-controlled human authors of Old and New Testament to write down His revealed truth for human, without errors in their original writings, containing the complete revelation of His will for the salvation of man along with the divine and authoritative teachings for Christian faith and life. (II Timothy 3:16-17, II Peter 1:19-21). We also believe that the principle for interpretation of Scripture must be based on the standard using entire Bible truth to interpret any single verse, and must conform the exegesis principles such as the usage in entire passage, the context in original language (Hebrews or Greek), the grammar, the word intended meaning and understanding the Biblical historical background.

## 修改二

### 信仰條款 (The Article of Faith)

男人與女人的創造與婚姻：

我們相信上帝是全人類 (男人及女人) 的創造者，祂按祂自己的形像創造人 (創世記 1:26-27)。根據聖經的教導，我們相信上帝是婚姻的創造者。從創世記 2:24，婚姻是被定義為一個男人及一個女人之間，這婚姻應該是夫妻之間一個終生的承諾，是關懷、忠誠及忠貞的結合為一體，如瑪拉基書 2:14-16 及以弗所書 5:21-33 所記。

The Ccreation of Man and Woman and Marriage.

We believe that God is the creator of human beings in His image, male and female (Genesis 1:26-27). We believe that God is the author of marriage according to the teachings of the Bible. From Genesis 2:24, marriage is to be defined as between one man and one woman. This marriage should be a life-long commitment between the husband and the wife in a caring, faithful, loyal and exclusive union according to Malachi 2:14-16 and Ephesians 5:21-33.

## 修改三

附則

條文一. 會員資格。

教會的會員必須包括：

- (1) 已經重生得救,經過認罪、悔改並接受主耶穌基督為救主及生命之主的基督徒。
- (2) 已經受洗 - 對基督受死、被埋葬、復活的公開信心見證。
- (3) 已經接受並同意完全信守信仰條款 (Article of Faith)、教會聖約 (Church covenant) 及會員守則 (membership Covenant)。

By-Laws.

Article I. Membership

Section 1. Qualifications. The membership of this church shall consist of such persons who:

- (1) have been reborn through repentance of sins and personal acceptance of Lord Jesus Christ as their Savior and Lord of their new life.
- (2) have been baptized as a public testimony of faith in the death, burial, and resurrection of Christ, and,
- (3) have accepted and subscribed fully to the Articles of Faith, Church Covenant and the membership Covenant.

條文二. 會員的身分變更

會員身分的變更應該基於下面方法：

- (1) 藉由轉會藉 (轉到別的教會)。如果會員在教會內有好的新生命見證，教會可以提供轉會信。
- (2) 教會可以經由個人申請而停止會員。
- (3) 教會行使紀律 (條文六)。
- (4) 停止會員 -- 根據教會相關同工證實該會員很久不參加教會聚會，或參加另一個教會，搬離，或死亡。

Section 2. Change of Membership Status. The action to change membership status should be based on one of the following methods:

- (1) By letter of transfer (transfer to other church). A letter of transfer may be granted to any member in good standing (a new life bear good standing as Lord's witness).
- (2) The church may dismiss a member by personal request, and a statement of that member's standing may be issued (upon request).
- (3) By church discipline (section 6).
- (4) Removal from membership roll after follow-up by church coworkers and having confirmed that member has: moved away so that he/she is no longer able to participate FMLC, or committed to another local church, or passed away.

### 條文三. 對會員行使紀律 (處份)

當一個會員拒絕回應教會因為會員不符合聖經之行事為人的標準而提出的紀律程序 (process of discipline) (馬太福音 18:15-17; 哥林多後書 2:6; 帖撒羅尼迦後書 3:6-15), 或違反會員守則, 或拒絕教會信仰條款, 這時教會牧師及核心同工有權利行使紀律處份該會員。

因為每個案件可能有不同的考慮因素, 核心同工會按個別案件來決定紀律處份的範圍 (或排除該案件)。有些情況下會員可以繼續參加教會主日崇拜, 有些情況教會牧師要通知教會與該會員隔離。實施紀律的目的在於保護教會全體, 及幫助該會員恢復與主正常的關係。

### Section 3. Discipline of Members.

When a member refuses to respond to the process of discipline as laid out in Scripture – i.e., the member's life and action do not conform the standard of Bible (Matthew 18:15-17; 2 Corinthians 2:6; and 2 Thessalonians 3:6-15) due to sin, failure to comply with the Membership Covenant, or reject of the Articles of Faith, the Pastors(s) and the Board of Pastors and Core-coworkers have right to discipline that member.

Since various factors are at play with every unique situation, the Board of Pastors and Core-coworkers will decide the scope of the discipline or removal individually case by case. In some cases the member will be allowed to continue to participate in FMLC Sunday worship. In others it may require Pastor(s) and Board of Pastors and Core-coworkers to inform the church to dissociate with the individual.

With all cases it is our desire to protect our church (FMLC), and help that individual to restore normal relationship with Lord.

## 修改四

### 教會核心同工 (Church Officers)

條文一. 教會有一個行使最高決定的團隊 - 核心同工會, 核心同工會的成員是教會的核心同工。每一位核心同工必須接受信仰條款, 教會聖約, 及會員守則。核心同工會在本教會中有處理及解釋有關聖經命令、教義及如何應用聖經經文來帶領教會的最高權威。

### Church Officers

Section 1. There shall be one decision-making body, the Board of Pastors and Core-coworkers. Their members shall be the officers of our church, FMLC. They must accept and subscribed fully to the Articles of Faith, the Church Covenant, and Membership Covenant. The Board of Pastors and Core-coworkers has the final authority to carry out the intention and interpretation command and doctrines of the Bible as related to leading and decision making in our church, FMLC.

## 修改五

### 教會同工 (Church Staff)

條文一. 資格。除了專業及屬靈的要求, 教會的同工必須滿足會員的要求, 就是附則一所列會員的資格。

條文二. 服事 (Service)。教會同工必須按照聖經原則，教會章程及附則來服事教會全體，也必須滿足會員守則。

條文三. 對於一位教會同工的紀律處份或開除 (dismissal) 可以由帶領同工 (staff supervisor) 或核心同工會來決定。如果是開除一位教會同工，如果帶領同工 (staff supervisor) 與核心同工會的意見不同時，以核心同工會來作出最後決定。

#### Church Staff

Section 1. Qualification. Other than the professional and spiritual requirements, the church staff must satisfy with the qualifications of church membership, as listed in the Bylaws Article I, section 1.

Section 2. Service. The staff serves the church body under Biblical principles, the Church Consitution and Bylaws, and must satisfy the qualifications of the Membership Covenant.

Section 3. Disciplinary action or dismissal of a staff can be carried out by either the staff supervisor or the Board of Pastors and Core-coworkers. On the dismissal of a staff, if the opinion between the supervisor and the Board of Pastors and Core-coworkers are different, the Board of Pastors and Core-coworkers makes the final decision.

## 修改六

#### 教牧組團隊及委員會 (Ministry Teams and Committees)

條文一. 要求。所有教牧組團隊會員必須滿足教會章程，附則一及教會會員守則。

本教會教牧組團隊,指所有全職服事之同工,傳道,及牧師.

#### Ministry Teams and Committees

Section 1. Requirement. All church committee and ministry team members must qualify accoding to the principles set up in the Bylaws Article I, section 1, the Church Covenant, and the Membership Covenant.

The ministry team of our church, FMLC, includes all full-time or part-time workers, pastors, and teachers.

## 修改七

#### 教會設施租借及請牧師服務 (Church Facility and Pastoral Services)

請求使用教會設施 (如租借教會舉辦婚禮) 必須附上曙光華人基督教會場地租借規約 (policy) - 恢復原狀，且使用性質必須符合教會信仰條款，然後按個別案件來審核。

請求牧師服務 (如主持婚禮等) 必須符合教會信仰條款，然後按每個案件來審核。

#### Church Facility and Pastoral Services

Requests for the use of our church facilities will require adherence to the FMLC Facility Rental Policy, to restore our church facility to the condition before usage, and subject to the Church Articles of Faith and individually decided on a case by case basis.

Request for pastoral services are subject to the Church Articles of Faith and decided on a case by case basis